

the horror, the ho
ror, the horror

the horror, the horror, the horror

Harald Szeemann and the Archive

April 26, 2018 — May 30, 2018

the horror, the horror, the horror

Harald Szeemann and the Archive

This exhibition is not about Harald Szeemann and his 1975 traveling exhibition *The Bachelor Machines*, nor is it about sexual difference. It is not located here, nor there. Yet it does not aim toward a set of indeterminate, open-ended interpretations, where meaning is subjective or endlessly deferred. Through the connective body of our “archive,” this exhibition aspires to open up a third domain in which the figure of Szeemann is purged.

The horror, the horror, the horror: Harald Szeemann and the Archive comes as the result of an invitation to critically comment on Szeemann’s *The Bachelor Machines*, an exhibition which first took place at the Kunsthalle Bern, Switzerland. Its primary motive is methodological. We, the curators, ask a question that has informed our entire process: is it possible to produce a dialectical argument in curatorial terms?

Initially intended as a critical response to *The Bachelor Machines*, our show sought to question the myth-producing thematic exhibition as canonized by Szeemann. Such an exhibition is one that appears as a purported organic unity, in which the activities that led to its production are disregarded in favor of a comprehensive and unified narrative woven through the objects on display. In his role as exhibition-maker, Szeemann also established the figure of the independent, and often authoritative, curator as we know it today – a position within the art field which has greatly enhanced the dominance of this type of exhibition.

We aimed for a collaborative, process-oriented approach that would serve to reveal the tensions and disagreements inherent to the exhibition’s production, and highlight the risk of the erasure of differences, which typically accompanies a singular, curator-authored theme. But rather than merely displaying a social network, we resolved to produce a show that was *about* something. A disjuncture became apparent between the two strands of our thinking: the necessity for a “theme” on the one hand, and our desire to reveal our working process on the other. For the former, we proposed to return to what was overlooked in Szeemann’s premise for his exhibition: the question of sexuality.

In his inclusion of Marcel Duchamp's *The Large Glass* (or *The Bride Stripped Bare of Her Bachelors, Even; 1915-1923*), Szeemann curiously ignores the upper half of Duchamp's two-paneled mixed media work that is made up of "the bride" and titles his exhibition after the lower half, which is composed of "the nine malic moulds" or "the bachelor machines." The curator thus erases the question of sexual difference inscribed in Duchamp's work. We returned to Duchamp's *The Large Glass* in its entirety and reintroduced the psychoanalytic term of *sexual difference*, which, since the 1970s, has retreated in favor of the more popular term "gender." We welcomed wide-ranging and contradictory positions from the artists to whom we proposed this "theme," and strove to expose the clashes of discourses, political tendencies, and personal proclivities in order to consider the possibilities and failures of collaboration as a working method.

The thematic exhibition we were putting forward, however, was corrective in character and remained entrapped within a binary still haunted by Szeemann's specter. It is here that we returned to the second strand of our thinking and asked ourselves: how can the documentation of our process propose a third route that is not reducible to neither a Szeemannian thematic exhibition, nor its corrective? We did not have access to Szeemann's enormous archive, but we found ourselves amassing a monstrous body of our own - a *Frankenstein!* Through the documentation of our process, including email exchanges, audio recordings, and visual material, we carved out a space in our display that evades the thematic exhibition on sexual difference and the aura of Szeemann's methods. In preparing a show about something - one meant to take a distance from Szeemann and his curatorial practice - we produced an exhibition that is not really about something. Rather, it engages with the very process of exhibition-making by exposing its apparatus.

Through unmasking meta-questions related to the apparatus of exhibition-making, this exhibition is a proposal that only exists negatively, via the confrontation between our curatorial position and the artists' contributions on one level, and in the clash between a thematic exhibition and the documentation of its

process on another. *The horror, the horror, the horror* attempts to resolve the disjuncture between a unified whole and the process by which it is produced; thus, it acknowledges Szeemann, and his methods, yet it firmly refuses to reproduce his myth.

Natasha Gasparian, Lama El Khatib, Nare Sahakyan, and Yassmeen Tukan

Participants

Ziad Abillama

Haig Aivazian

Lana Barakeh

Karam Ghoussein

Hiba Kalache

Jean-Marc Nahas

Dmitri Sarkisov

Rania Stephan

Cultures of the Curatorial

المستوى الأول، والتصادم بين المعرض الموضوعي والوثائق المتعلقة بمراحل إنتاجه على مستوى الآخر. يحاول هذا المعرض « الرعب، الرعب، الرعب " في حل الخلاف بين فكرة الوحدة المتكاملة وعملية إنتاجها، بحيث أنه يعترف بزيمان وأساليبه ويرفض إعادة إنتاج أسطوره.

ناتاشا كسبريان، لمى الخطيب، ناره ساهاكيان، ياسمين طوقان

المشاركين

زياد ابي لمع

هايك أيفزيان

لانا بركة

كرم غصين

هبة كلش

جون-مارك نحاس

دميتري سركيسوف

رانيا اسطفان

ثقافات التقييم

تجاهله في فرضية زيمان في معرضه: الا وهي مسألة الجنسية.

في ادراجة لعمل مارسيل دوشامب " الزجاج الكبير " او بما يتعارف به ايضا "العروس العارية من عزابها، حتى؛ ١٩١٥ - ١٩٢٣"، تجاهل زيمان على نحو مثير للفضول القسم العلوي من عمل دوشامب المكون من قسمين، القسم الأول هو " العروس " ، بينما أخذ القسم السفلي "تسعة قوالب من المالك" او "آلات العازبة" عنوانا لمعرضه. وهو بهذا الأسلوب يمحو مسألة الاختلاف الجنسي الظاهر في عمل دوشامب. عدنا الى عمل دوشامب " الزجاج الكبير" واقترحنا إعادة إدخال مصطلح التحليل النفسي للاختلافات الجنسية الحاضر بقوة في سبعينيات القرن الماضي الذي استبدل بالمصطلح الشائع اليوم الا وهو "الجنس". رحبنا بتعدد مواقف الفنانين الذين طرحنا عليهم هذا "الموضوع". وسعينا كقيمين على هذا المعرض الى كشف التصادمات المتواجدة في الفكر و الانحيازات السياسية و الرغبات الشخصية، للنظر في إمكانيات نجاح أسلوب التعاون في إنتاج المعارض.

مع ذلك ، كان المعرض الموضوعي الذي وضعناه أمامنا تصحيحيًا في طبعه، وبقي عالقًا داخل ثنائية ماثلة بشخصية زيمان. وهنا عدنا إلى المقاربة الثانية من تفكيرنا، وسألنا أنفسنا: كيف لعملية توثيق الإنتاج المقدر على إظهار البعد الثالث الذي لا يمكن اختزاله في نمط «زيماني» (نسبة إلى زيمان)، ولا نقيضه التصحيحي؟ لم يكن لدينا إمكانيات الوصول إلى أرشيف زيمان الهائل ، لكننا وجدنا أنفسنا نجمع جسدًا وحشيًا خاص بنا - وهو *فرانكشتاين!* مع توثيق لعمليتنا ، سواء كان ذلك من خلال الحوارات عبر البريد الإلكتروني، والتسجيلات الصوتية والمواد البصرية. وقمنا بتوفير مساحة خاصة في معرضنا تبتعد عن نطاق مبدأ المعرض الموضوعي وعن اختلاف الجنسي وهالة أساليب و منهجية زيمان. خلال إعداد معرض حول شيء ما - قمنا بإنتاج معرض لا يتعلق حقيقة بشيء، ولكنه يتفاعل مع عملية صنع المعارض بحد ذاتها ، من خلال إظهار جهازها.

من خلال كشف اللثام عن الأسئلة المتداخلة المتعلقة بجهاز إنتاج المعارض، فإن هذا المعرض ليس إلا مقترح، لا يتواجد إلا بشكل سلمي، من خلال مواجهة بين موقفنا كقيمين ومساهمات الفنان على

الرب، الرب، الرب

هارولد زيمان و الارشيف

هذا المعرض ليس عن هارولد زيمان ومعرضه المتنقل "الات العازبة" (١٩٧٥) ولا عن اختلافات الجنسية. إذ لا يمكن العثور عليه في هذا أو ذاك، ولا يطمح إلى سرد عدد من التفسيرات، حيث المعنى ذاتي ومتعدد إلى ما لا نهاية. يهدف هذا المعرض إلى فتح مضمون وبعد ثالث من خلال إبراز مبدأ "الارشيف" وإبعاد شخصية زيمان وتطهيرها.

"الرب، الرب، الرب: هارولد زيمان والارشيف" يأتي كنتيجة دعوة للتعليق على معرض زيمان "الات العازبة"، الذي أقيم للمرة الأولى في "كونستال بيرن"، سويسرا. دافعه الرئيسي "ميثولوجي". ونحن بوصفنا قيمين على المعرض، فإننا نطرح العديد من الأسئلة حول منهجية عملنا فيه: هل من الممكن إنتاج أسئلة دياكتيكية وإشكالية من خلال لغة وممارسة التقييم؟

كاستجابة نقدية على معرض زيمان "الات العازبة" طمح معرضنا إلى طرح تساؤلات حول إنتاجية "الخرافة" التي تتفق مع موضوعية المعارض، التي أشهرها زيمان. يكشف معرض زيمان عن وحدة عضوية يتم من خلالها تجاهل جميع الأنشطة التي أدت إلى إنتاج هذا المعرض لصالح سرد شامل وموحد منسوج من خلال الأعمال المعروضة. في دوره كصانع للمعارض، أنشأ زيمان أيضاً شخصية القيم، المستقل، والمسيطر في كثير من الأحيان، كما نعرفه اليوم، وهو دور داخل المجال الفني الذي عزز بشكل كبير هيمنة هذا النوع من المعارض.

طمحنا إلى تأسيس أسلوب مبني على التعاون بين القيمين والفنانين، و سعينا إلى الكشف عن جميع التوترات والتباينات المتأصلة في عملية إنتاج المعارض، فضلاً عن محو الاختلافات المتعددة التي ترافق عادةً المعرض الموضوعي القائم على قيم الواحد. وبدلاً من مجرد عرض شبكة اجتماعية، قررنا إنتاج عرض "حول شيء ما"، بما جعل الفصل بين مقاربتين في تفكيرنا أمراً جلياً؛ ضرورة التعامل مع موضوع هذا المعرض من جهة، ورغبنا في إظهار توثيق العملية التي أدت إلى إنتاج معرضنا من جهة أخرى. اقترحنا، بالنسبة لمرحلتنا الأولى، العودة إلى ما تمّ



Film Program

The Three Disappearances of Soad Hosni, 2011

Rania Stephan

Screening Times

April 26, 2018, 7:30pm

May 18, 2018, 6 pm

May 30, 2018, 6 pm + Q&A

American University of Beirut

Director, AUB Art Galleries and Collections

Rico Franses

AUB Art Galleries and Collections Steering Committee

Hala Auji

Ahmad El-Gharbie

Lina Ghaibeh

Daniele Genadry

Octavian Esanu

Rico Franses

Kirsten Schied



American University of Beirut
Art Galleries and Collections

The AUB Philippe Jabre
Exhibition Fund



the horror, the horror, the horror

Harald Szeemann and the Archive

Curators

Natasha Gasparian

Lama El Khatib

Nare Sahakyan

Yassmeen Tukan

Administrative Officer and Exhibition Coordinator

Dania Dabbousi

Graphic Design

Lama El Khatib

Technical Support

Yamen Rajeh

George Issa

Wissam Merhi

Hassan Baracat

Haytham Ali Ahmad

Translation

Yassmeen Tukan

Ziad Abdallah

Acknowledgments

We are grateful to Beatrice von Bismarck for trusting us with this project, and for offering much-needed guidance, while also allowing us to work through our own difficulties. Thank you to Dania Dabbousi, Rico Franes, and Octavian Esanu for their logistical support; to Saleh Barakat for his help in making the impossible happen; to Hala Auji, Angela Harutyunyan, and Nadia Bou Ali for their generous feedback; and to the MA Cultures of the Curatorial group who shared our pain and helped us come to realizations about our process.

the horror, the horror, the horror

Harald Szeemann and the Archive

the horror, the ho

rror, the horror